

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1999)  
  
**Rubrik:** Bilan

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Actifs

	Annexe	31.12.1999 En M CHF	1.1.1999 En M CHF
<b>Actifs circulants</b>			
Liquidités		1 265,7	1 129,5
Placements à court terme/Titres		43,8	148,6
Créances résultant de ventes et de prestations de services	10	400,1	337,9
Autres créances		5,6	49,0
Travaux en cours pour tiers		32,7	37,5
Actifs de régularisation		69,7	113,0
<b>Total actifs circulants</b>		<b>1 817,6</b>	<b>1 815,5</b>
<b>Actifs immobilisés</b>			
Immobilisations financières	11	5 907,6	6 827,7
Matériel et pièces de rechange à usage propre		218,9	249,0
Immobilisations corporelles	12	14 825,2	14 828,1
Infrastructures en construction	12	5 291,0	4 721,9
Immobilisations incorporelles		25,9	31,2
<b>Total actifs immobilisés</b>		<b>26 268,6</b>	<b>26 657,9</b>
<b>Total actifs</b>		<b>28 086,2</b>	<b>28 473,4</b>

## Passifs

	Annexe	31.12.1999 En M CHF	1.1.1999 En M CHF
<b>Dettes</b>			
Dettes financières à court terme		39,3	77,0
Dettes résultant d'achats et de prestations de services	13	667,4	495,6
Autres dettes à court terme		190,3	412,1
Passifs de régularisation	14	629,7	648,1
Provisions à court terme		104,8	342,2
<b>Total dettes à court terme</b>		<b>1 631,5</b>	<b>1 975,0</b>
Dettes financières à long terme	15	3 620,2	3 547,5
Autres dettes à long terme	16	10 238,3	10 500,5
Provisions à long terme	17	1 475,9	1 450,4
<b>Total dettes à long terme</b>		<b>15 334,4</b>	<b>15 498,4</b>
<b>Total dettes</b>		<b>16 965,9</b>	<b>17 473,4</b>
<b>Capitaux propres</b>			
Capital-actions		9 000,0	9 000,0
Réserves légales		2 000,0	2 000,0
Bénéfice résultant du bilan		120,3	0,0
<b>Total capitaux propres</b>		<b>11 120,3</b>	<b>11 000,0</b>
<b>Total passifs</b>		<b>28 086,2</b>	<b>28 473,4</b>